

EMIBIG

www.emibig-lighting.com

PL

EMIBIG

Made in Poland
www.emibig-lighting.com

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA, MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

WYJAŚNIENIE STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE Zakupiony przez Państwa produkt elektryczny odpowiada w pełni wymogom Unii Europejskiej, został poddany procedurze oceny zgodności i oznaczony oznaczeniem CE. W zależności od konstrukcji może być przyłączany (w sposób bezpieczny) do sieci elektroenergetycznej (~230V 50Hz) lub poprzez urządzenie pomocnicze (zasilacz/przekształtnik) o odpowiednich parametrach lub użytkowany bez przyłączenia do sieci elektroenergetycznej (produkty z akumulatorami lub panelami fotowoltaicznymi).

BEZPIECZEŃSTWO Instalacji i podłączenia produktu elektrycznego może dokonać tylko osoba z uprawnieniami do prac przy sprzęcie elektrycznym. Podczas instalowania należy przestrzegać obowiązujących przepisów i norm. Szkody wynikające z niewłaściwego montażu nie będą uznane jako reklamacje, zaś za następstwa takich szkód nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Podłączenie produktu elektrycznego następuje, jak na rysunkach 1,2 w zależności od typu produktu elektrycznego. Dalsze wskazówki są przedstawione na rysunkach zawartych w graficznej instrukcji montażu. Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu. Nie przytwierdzać nic do produktu. Nie przykrywać produktu. Produkt nie jest zabawką, w trakcie eksploatacji należy się zawsze upewnić, iż dzieci nie ucierpią przy kontakcie z nim. Do montażu produktu elektrycznego należy używać atestowanej złączki podłączeniowej zgodnej z zapisami norm EN 60998. Przy użytkowaniu w pomieszczeniach wilgotnych oraz na zewnątrz pomieszczeń należy stosować produkty o stopniu ochrony wyższym niż IP20. W trakcie montażu, transportu oraz innych prac związanych z produktem elektrycznym należy unikać silnych wstrząsów, uderzeń oraz wszelkich innych uderów mechanicznych. Produktów elektrycznych o stopniu IP niższym niż IP68 nie należy zanurzać w wodzie jak i w innych cieczach. Należy unikać kontaktu produktu elektrycznego ze smarami, rozpuszczalnikami, kamiami, substancjami penetrującymi oraz wszelkimi innymi substancjami mogącymi trwale zabrudzić lub uszkodzić powłokę zewnętrzną oprawy lub wnikać do jej środka.

Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć napięcie w sieci przez wykręcenie lub wyłączenie bezpiecznika. Dane techniczne znajdują się na etykietce produktu oraz na etykietkach z informacją o mocy.

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTY MOCOWANE NA STAŁE DO PODŁOŻA

1. Wyłączyć napięcie w sieci ~230V poprzez wykręcenie lub wyłączenie bezpiecznika.
2. Wywiercić w podłożu otwory i założyć kołki lub wieszak.
3. Zawiesić lub przykręcić produkt do podłoża.
4. Podłączyć przewody instalacyjne do kostki zaciskowej.
5. Wkręcić źródło światła lub źródła światła.
6. Włączyć napięcie w sieci.

PRODUKTY PRZENOŚNE

1. Wkręcić źródło światła lub źródła światła.
2. Podłączyć przewód zasilający do gniazodka zasilającego.

EKSPLLOATACJA / KONSERWACJA

Produkty elektryczne wolno czyścić wyłącznie po wcześniejszym ich wyłączeniu i ostudzeniu. Nie wolno dopuścić do tego aby wilgoć dostała się do miejsc podłączenia produktu bądź do części przewodzących prąd elektryczny. Zalecamy używania wyłącznie wilgotnej ściereczki. Po czyszczeniu produkty należy pozostawić nie włączone do całkowitego jej wyschnięcia. Źródła światła, jeżeli są na wyposażeniu produktu elektrycznego, nie podlegają wymianie w przypadku reklamacji ponieważ są dodawane jako element dekoracyjno-reklamowy. Przy wymianie źródeł światła należy zwrócić baczną uwagę na to, czy wymieniane są właściwe i czy mają tę samą budowę. Bez względu muszą się zgadzać: maksymalna dopuszczalna moc źródła światła (W) oraz jej napięcie znamionowe (V) oraz trzonek źródła światła. Produkty elektryczne wolno używać tylko z zachowaniem wystarczającego odstępu od oświetlanych przedmiotów, nie powodującego nadmiernego ich ogrzewania.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH OCHRONA ŚRODOWISKA



Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami. Informacje o punktach selektywnej zbiórki odpadów znajdują się u sprzedawcy lub w gminie.

UWAGI / WSKAZÓWKI Producent (dostawca) nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia i szkody, które mogą powstać na skutek niewłaściwego użytkowania produktu.

Made in Poland

BG

EMIBIG

Made in Poland
www.emibig-lighting.com

НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ МОНТАЖ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТЕЛНИ ТЕЛА

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, МОНТАЖ И ИЗПОЛЗВАНЕ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИЛОЖЕНИЕ Закупеният от Вас електрически продукт напълно отговаря на изискванията на Европейския съюз, преминал е процедура за оценка на съответствието и е маркиран със знака CE. В зависимост от конструкцията, продуктът може да бъде безопасно свързан към електрическата мрежа (~230V 50Hz) или чрез спомагателно устройство (захранващ блок/преобразувател) с подходящи параметри или да се използва без свързване към електрическата мрежа (продукти с батерии или фотоволтаични панели).

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИЛОЖЕНИЕ Закупеният от Вас електрически продукт напълно отговаря на изискванията на Европейския съюз, преминал е процедура за оценка на съответствието и е маркиран със знака CE. В зависимост от конструкцията, продуктът може да бъде безопасно свързан към електрическата мрежа (~230V 50Hz) или чрез спомагателно устройство (захранващ блок/преобразувател) с подходящи параметри или да се използва без свързване към електрическата мрежа (продукти с батерии или фотоволтаични панели).

БЕЗОПАСНОСТ Инсталирането и свързването на електрическия продукт може да бъде извършено само от лице, упълномощено да работи с електрическо оборудване. По време на инсталирането трябва да се спазват действащите разпоредби и стандарти. Щети, произтичащи от неправилен монтаж, няма да бъдат признати за рекламация, а ние не носим отговорност за последиците от такива щети. Свързването на електрическия продукт става, както е показано на фигури 1,2, в зависимост от типа на продукта. Допълнителни инструкции са представени в графичната инструкция за монтаж. Не е позволено да се правят промени или модификации на продукта. Не трябва да се прикрепя нищо към продукта. Не покривайте продукта. Продуктът не е играчка; по време на експлоатация винаги трябва да се уверите, че децата няма да бъдат наранени при контакт с него. За монтаж на електрическия продукт трябва да се използва сертифицирана свързваща клема, съответстваща на стандартите EN 60998. При използване в влажни помещения и на открито трябва да се използват продукти с лас на защита по-висок от IP20. При монтаж, транспортиране и други работи, свързани с електрическия продукт, трябва да се избягват силни удари, облъсъци и всякакви други механични въздействия. Електрически продукти с клас на защита по-нисък от IP68 не трябва да се потапят във вода или други течности. Трябва да се избягва контактът на електрическия продукт с масла, разтворители, проникващи вещества или всякакви други вещества, които могат да замърсят или повредят трайно външното покритие на осветителното тяло или да проникнат в неговата вътрешност. **Внимание! Преди започване на монтажните работи, напрежението в мрежата трябва да се изключи чрез разбиване или изключване на предпазителя.** Техническите данни са посочени на етикетата на продукта и на етикетите с информация за мощността.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ ПРОДУКТИ, ФИКСИРАНИ ЗА ПОСТОЯНЕН МОНТАЖ НА ПОВЪРХНОСТТА.

1. Изключете напрежението в мрежата ~230V чрез разбиване или изключване на предпазителя.
2. Пробийте отвори в повърхността и поставете дюбели или куки.
3. Закачете или здраво закрепете продукта към повърхността.
4. Свържете инсталационните проводници към клемната кутия.
5. Завийте източника на светлина или източниците на светлина.
6. Възстановете напрежението в мрежата.

ПРЕНОСИМИ ПРОДУКТИ

1. Завийте източника на светлина или източниците на светлина.
2. Свържете захранващия кабел към електрическия контакт.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ / ПОДДРЪЖКА Електрическите продукти могат да се почистват само след като бъдат изключени и изстинали. Необходимо е да се гарантира, че влагата не прониква в точките на свързване на продукта или в токопроводящите части. Препоръчваме използването само на влажна кърпа. След почистване продуктите трябва да останат изключени, докато не изсъхнат напълно. Източниците на светлина, ако са включени в електрическия продукт, не подлежат на замяна в случай на рекламация, тъй като са добавени като декоративно-рекламен елемент. При смяна на източниците на светлина е важно да се уверите, че те са правилни и имат същата конструкция. Задължително трябва да съвпадат: максимално допустимата мощност на източника на светлина (W), номиналното му напрежение (V) и фасунгата на източника на светлина. Електрическите продукти могат да се използват само при спазване на достатъчно разстояние от осветяваните предмети, за да не се предизвика прекомерното им загряване.

eller andre stoffer, der kan plette eller beskadige armaturets ydre belægning permanent, eller trænge ind i dets indre, skal undgås. **Advarsel! Før du begynder installationsarbejdet, skal strømmen i elnettet afbrydes ved at skrue sikringen ud eller slukke den.** Tekniske data findes på produktets mærkat samt på etiketterne med information om effekt.

INSTALLATIONSVEJLEDNING PRODUKTER, DER ER FAST MONTERET PÅ OVERFLADEN 1.

Afbryd strømmen i elnettet ~230V ved at skrue sikringen ud eller slukke den.

2. Bør huller i overfladen og indsæt rawplugs eller kroge.
3. Hæng eller fastgør produktet sikkert på overfladen.
4. Tilslut installationsledningerne til klemmeblokken.
5. Skrue lyskilden eller lyskilderne i.
6. Genopret strømmen i elnettet.

B/ÆRBARE PRODUKTER

1. Skrue lyskilden eller lyskilderne i.
2. Tilslut strømkablet til stikkontakten.

DRIFT / VEDLIGEHOLDELSE Elektriske produkter må kun rengøres, når de er slukket og afkølet. Det skal sikres, at der ikke trænger fugt ind i tilslutningspunkterne eller de strømførende dele af produktet. Vi anbefaler kun at bruge en fugtig klud. Efter rengøring skal produkterne forblive slukket, indtil de er helt tørre. Lyskilder, hvis de er inkluderet i det elektriske produkt, er ikke omfattet af udskiftning i tilfælde af reklamation, da de er tilføjet som dekorative og reklameelementer. Ved udskiftning af lyskilder skal det sikres, at de er korrekte og har samme konstruktion. Følgende skal stemme overens: den maksimale tilladte effekt for lyskilden (W), dens nominelle spænding (V) og lyskildens sokkel. Elektriske produkter må kun bruges med tilstrækkelig afstand fra belyste genstande for at undgå overophedning.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER / MILJØBESKYTTELSE



Symbolen med den overstregede skraldespand er et symbol for sortering og angiver, at brugte elektriske og elektroniske apparater ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Sådanne apparater kan indeholde skadelige stoffer, der er nødvendige for deres korrekte funktion og sikkerhed. Korrekt bortskaffelse af dette produkt vil bidrage til at bevare værdifulde ressourcer og forhindre potentielt farlige påvirkninger på miljøet og menneskers sundhed, som kan opstå ved forkert affaldshåndtering. Oplysninger om indsamlingssteder for sorteret affald kan fås hos forhandleren eller kommunen.

BEMÆRKNINGER / RETNINGSLINJER Producenten (leverandøren) påtager sig intet ansvar for skader og personskader, der kan opstå som følge af forkert brug af produktet.

Made in Poland



Made in Poland
www.emibig-lighting.com

OHUTUSJUHISED VALGUSTITE PAIGALDAMISEL JA KASUTAMISEL KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUS OHUTUS-, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED

EESMÄRK / KASUTUSALA Teie poolt ostetud elektritoode vastab täielikult Euroopa Liidu nõuetele, on läbinud vastavahindamise protseduuri ning on märgistatud CE-märgisega. Sõltuvalt konstruktsioonist võib toode ohutult ühendada elektrivõrku (~230V 50Hz) või kasutada sobivate parameetritega abiseadme (toiteplokk/muundur) kaudu või kasutada ilma elektrivõrguga ühendamata (toode, millel on akud või päikesepaneelid).

OHUTUS Elektrilise toote paigaldamise ja ühendamise tohib läbi viia ainult isik, kellel on luba töötada elektriseadmetega. Paigaldamise ajal tuleb järgida kehtivaid eeskirju ja norme. Vale paigalduse tagajärjel tekkinud kahjusid ei tunnistata nõude aluseks ja me ei vastuta selliste kahjude tagajärgede eest. Elektritoote ühendamine toimub vastavalt joonistele 1,2, sõltuvalt toote tüübist. Edasised juhised on esitatud graafilise paigaldusjuhendi joonistel. Toote muutmise või modifitseerimise ei ole lubatud. Ärge kinnitage tooteid midagi. Toodet ei tohi katta. Toodet ei tohi kasutada märgustajana; kasutamise ajal tuleb alati veenduda, et lapsed ei puutuks tootega kokku ega saaks viga. Elektritoote paigaldamiseks tuleb kasutada sertifitseeritud ühendusplokki, mis vastab standarditele EN 60998. Kasutades toodet niisketes ruumides või välitingimustes, tuleks kasutada tooteid, mille kaitseklass on kõrgem kui IP20. Paigaldamise, transportimise ja muude elektritootega seotud tööde ajal tuleks vältida tugevaid lööke, pöurutusi ja muid mehaanilisi mõjusid. Elektritooteid, mille kaitseklass on madalam kui IP68, ei tohi uputada vette ega muudesse vedelikesse. Tuleb vältida elektritoote kokkupuudet määrdeainete, lahustite, läbitungivate ainete või muude ainetega, mis võivad püsivalt määrada või kahjustada valgusti välismist katet või tungida selle sisse. **Tähelepanu!** Enne paigaldustööde alustamist tuleb lülitada elektrivõrk pingest välja, keerates välja või lülitades välja kaitse. Tehnilised andmed on märgitud toote etiketil ja võimsuse infot sisaldavatel siltidel.

PAIGALDUSJUHISED TOODET, MIS ON PÜSIVALT KINNITATUD PINDADALE

1. Lülitage välja elektrivõrgu pinge ~230V, keerates välja või lülitades välja kaitse.
2. Puurige auku pinda ja paigaldage tüübid või riputuskroneid.
3. Riputage või kinnitage toode kindlalt pinnale.
4. Ühendage paigaldusjuhtmed klemmplokki.
5. Keerake valgusallikas või valgusallikad sisse.
6. Taastage elektrivõrgu pinge.

KANDTAVAD TOODET

1. Keerake valgusallikas või valgusallikad sisse.
2. Ühendage toitejuhe pistikupessa.

KASUTAMINE / HOOLDUS Elektritooteid tohib puhastada ainult siis, kui need on välja lülitatud ja jahtunud. Tuleb vältida niiskuse sattumist toote ühenduskohtadesse või voolu juhtivatesse osadesse. Soovitame kasutada ainult niisket lappi. Pärast puhastamist tuleb toode jätta välja lülitatuks, kuni need on täielikult kuivanud. Valgusallikad, kui need on elektritootega kaasas, ei vahetata nõude korral, kuna need on lisatud dekoratiivsete ja reklaamielementidena. Valgusallikate vahetamisel tuleb veenduda, et need on õiged ja sama konstruktsiooniga. Kohustuslik on, et valgusallika maksimaalne lubatud võimsus (W), nimipinge (V) ja sokkel vastaksid. Elektritooteid tohib kasutada ainult piisava kaugusega valgustatud objektidest, et vältida nende ülekuumenemist.

ELEKTRISEADMETE KÕRVALDAMINE / KESKONNAKAITSE



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähistab liigiti kogumist ja näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, mis on vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikke ohtlikke mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad tekkida jäätmete ebaõige käitlemise korral. Teavet liigiti kogumise kohtade kohta saab jaemüüjal või omavalitsusest.

MÄRKUSED / JUHISED Tootja (tarnija) ei võta vastutust vigastuste ja kahjude eest, mis võivad tekkida toote ebaõige kasutamise tagajärjel.

Made in Poland



Made in Poland
www.emibig-lighting.com

SAFETY GUIDELINES FOR INSTALLATION AND USE OF LUMINAIRES EXPLANATION OF USED MARKINGS AND SYMBOLS SAFETY, INSTALLATION, AND USAGE INSTRUCTIONS

PURPOSE / APPLICATION The electrical product you have purchased fully complies with the requirements of the European Union, has undergone the conformity assessment procedure, and is marked with the CE marking. Depending on its design, it can be safely connected to the power grid (~230V 50Hz) or through an auxiliary device (power supply/convertor) with appropriate parameters, or used without being connected to the power grid (products with batteries or photovoltaic panels).

SAFETY The installation and connection of the electrical product may only be carried out by a person authorized to work with electrical equipment. During installation, all applicable regulations and standards must be followed. Damages resulting from improper installation will not be considered as grounds for complaint, and we assume no responsibility for the consequences of such damages. The electrical product should be connected as shown in figures 1,2, depending on the type of product. Further instructions are provided in the diagrams included in the graphical installation guide. No alterations or modifications to the product are allowed. Do not attach anything to the product, and do not cover the product. The product is not a toy, and during operation, always ensure that children are not harmed by coming into contact with it. For the installation of the electrical product, use a certified connection terminal in compliance with EN 60998 standards. When used in humid environments or outdoors, products with a protection rating higher than IP20 must be applied. During installation, transportation, and other activities related to the electrical product, strong shocks, impacts, and any other mechanical blows should be avoided. Electrical products with an IP rating lower than IP68 should not be submerged in water or any other liquids. Contact between the electrical product and grease, solvents, penetrating substances, or any other materials that may permanently stain or damage the external coating of the luminaire, or penetrate its interior, must be avoided. **Attention! Before starting any installation work, the power supply must be disconnected by unscrewing or switching off the fuse.** Technical specifications can be found on the product label and the labels indicating power information.

INSTALLATION INSTRUCTIONS PRODUCTS PERMANENTLY MOUNTED TO THE SURFACE 1.

1. Disconnect the ~230V power supply by unscrewing or switching off the fuse.
2. Drill holes in the surface and insert wall plugs or mount the hanger.
3. Hang or securely fasten the product to the surface.
4. Connect the installation wires to the terminal block.
5. Screw in the light source or light sources.
6. Restore power to the electrical network.

PORTABLE PRODUCTS

1. Screw in the light source or light sources.
2. Connect the power cord to the power outlet.

OPERATION / MAINTENANCE Electrical products may only be cleaned after they have been turned off and cooled down. Ensure that no moisture enters the connection points of the product or the electrically conductive parts. We recommend using only a damp cloth for cleaning. After cleaning, the products should remain unplugged until they are completely dry. Light sources, if included with the electrical product, are not subject to replacement under warranty claims, as they are provided as decorative and promotional elements. When replacing light sources, it is essential to ensure that the replacements are appropriate and have the same specifications. The maximum allowable wattage (W), rated voltage (V), and the light source socket must match exactly. Electrical products may only be used while maintaining a sufficient distance from illuminated objects, ensuring that they do not cause excessive heating of those objects.

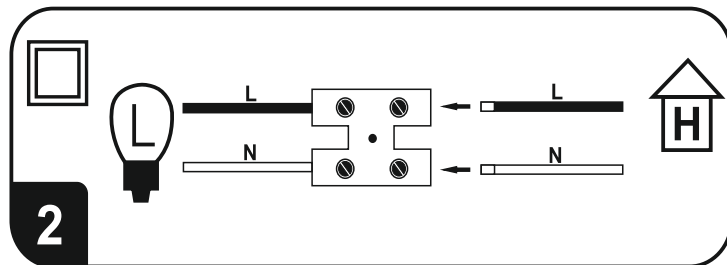
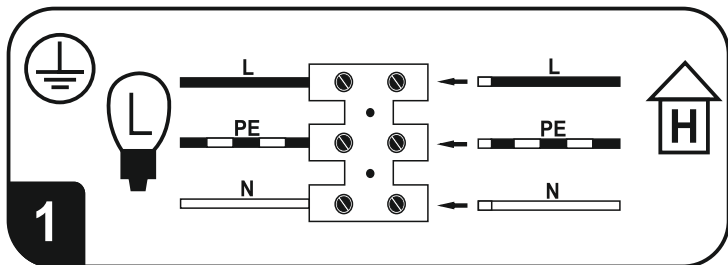
DISPOSAL OF ELECTRICAL DEVICES / ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled bin symbol signifies selective collection and indicates that used electrical and electronic devices must not be disposed of together with unsorted municipal waste. These devices may contain hazardous substances necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help conserve valuable resources and prevent potentially harmful impacts on the environment and human health, which could occur due to improper waste handling. Information on selective waste collection points can be obtained from the retailer or the local municipality.

NOTES / GUIDELINES The manufacturer (supplier) assumes no responsibility for injuries or damages that may result from improper use of the product.

Made in Poland



L	
PL	Przewód prądowy (faza) czarny
BG	Тоководещ проводник (фаза) черен
CZ	Vodič pod napětím (fáze) černý
DE	Stromführendes Kabel (Phase) schwarz
DA	Strømkabel (fase) sort
ET	Pingestatud juht (faas) must
EN	Power conductor (phase) black
ES	Cable conductor (fase) negro
FI	Virtajohto (vaihe) musta
FR	Fil conducteur (phase) noir
EL	Αγωγίμο καλώδιο (φάση) μαύρο
HR	Vodič pod naponom (faza) crni
HU	Áramvezeték (fázis) fekete
IT	Conduttore di fase nero
LT	Įtampos laidas (fazinė) juodas
LV	Strāvas vads (fāze) melns
NL	Stroomdraad (fase) zwart
PT	Cabo de corrente (fase) preto
RO	Conductor de fază negru
SV	Strömkabel (fas) svart
SK	Fázový vodič čierny
SL	Napajalni vodnik (faza) črn

N	
PL	Przewód zerowy (neutralny) niebieski
BG	Неутрален проводник (нулев) син
CZ	Neutrální vodič modrý
DE	Neutralleiter (Nulleiter) blau
DA	Nulledning (neutral) blå
ET	Neutraalne juht sinine
EN	Neutral conductor (neutral) blue
ES	Cable neutro (neutral) azul
FI	Nollajohto (neutraali) sininen
FR	Fil neutre (neutre) bleu
EL	Ουδέτερος αγωγός μπλε
HR	Nulti vodič plavi
HU	Semleges vezeték kék
IT	Conduttore neutro blu
LT	Neutralusis laidas mėlynas
LV	Neitrālais vads zils
NL	Nulgeleider (neutraal) blauw
PT	Cabo neutro (neutro) azul
RO	Conductor neutru albastru
SV	Neutral ledning blå
SK	Neutrálny vodič modrý
SL	Neutralni vodnik moder

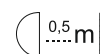
PE	
PL	Przewód ochronny (żółto/zielony)
BG	Заземяващ проводник (жълт/зелен)
CZ	Ochranný vodič (žlutý/zelený)
DE	Schutzleiter (gelb/grün)
DA	Beskyttelsesledning (gul/grøn)
ET	Kaitsejuhe (kollane/roheline)
EN	Protective conductor (yellow/green)
ES	Cable de tierra (amarillo/verde)
FI	Suojajohdin (keltainen/vihreä)
FR	Fil de protection (jaune/vert)
EL	Αγωγός γείωσης (κίτρινο/πράσινο)
HR	Zaštitni vodič (žuto/zeleni)
HU	Földelő vezeték (sárga/zöld)
IT	Conduttore di terra (giallo/verde)
LT	Apsauginis laidas (geltonas/žalias)
LV	Aizsardzības vads (dzeltens/zaļš)
NL	Aardingsdraad (geel/groen)
PT	Cabo de aterramento (amarelo/verde)
RO	Conductor de împământare (galben/verde)
SV	Jordledare (gul/grön)
SK	Ochranný vodič (žltý/zelený)
SL	Ozemljitveni vodnik (rumeno/zelen)



PL	Klasa ochronna I: Oprawa z przewodem ochronnym
BG	Клас на защита I: Осветително тяло със заземяващ проводник
CZ	Třída ochrany I: Světlo s ochranným vodičem
DE	Schutzklasse I: Leuchte mit Schutzleiter
DA	Beskyttelsesklasse I: Armatur med beskyttelsesledning
ET	Kaitseklass I: Valgusti maandusjuhtmega
EN	Protection class I: luminaire with a protective ground wire
ES	Clase de protección I: Lámpara con cable de tierra
FI	Suojausluokka I: Valaisin suojajohtimella
FR	Classe de protection I: Luminaire avec fil de terre
EL	Κατηγορία προστασίας I: Φωτιστικό με καλώδιο γείωσης
HR	Zaštitni razred I: Rasvjetno tijelo s zaštitnim vodičem
HU	Védelmi osztály I: Lámpatest földelő vezetékkel
IT	Classe di protezione I: Lampada con conduttore di terra
LT	Apsaugos klasė I: Šviestuvus su žeminiimo laidu
LV	Aizsardzības klase I: Apgaismojuma ierīce ar aizsardzības vadu
NL	Beschermingsklasse I: Armatuur met aardingsdraad
PT	Classe de proteção I: Luminária com cabo de aterramento
RO	Clasa de protecție I: Corp de iluminat cu fir de împământare
SV	Skyddsklass I: Lampa med jordledare
SK	Trieda ochrany I: Svietidlo s ochranným vodičom
SL	Zaščitni razred I: Svetilka z ozemljitvenim vodnikom



PL	Klasa ochronna II: Oprawa bez przewodu ochronnego
BG	Клас на защита II: Осветително тяло без заземяващ проводник
CZ	Třída ochrany II: Světlo bez ochranného vodiče
DE	Schutzklasse II: Leuchte ohne Schutzleiter
DA	Beskyttelsesklasse II: Armatur uden beskyttelsesledning
ET	Kaitseklass II: Valgusti ilma maandusjuhtmeta
EN	Protection class II: luminaire without a protective ground wire
ES	Clase de protección II: Lámpara sin cable de tierra
FI	Suojausluokka II: Valaisin ilman suojajohtoa
FR	Classe de protection II: Luminaire sans fil de terre
EL	Κατηγορία προστασίας II: Φωτιστικό χωρίς καλώδιο γείωσης
HR	Zaštitni razred II: Rasvjetno tijelo bez zaštitnog vodiča
HU	Védelmi osztály II: Lámpatest földelő vezeték nélkül
IT	Classe di protezione II: Lampada senza conduttore di terra
LT	Apsaugos klasė II: Šviestuvus be žeminiimo laidu
LV	Aizsardzības klase II: Apgaismojuma ierīce bez aizsardzības vada
NL	Beschermingsklasse II: Armatuur zonder aardingsdraad
PT	Classe de proteção II: Luminária sem cabo de aterramento
RO	Clasa de protecție II: Corp de iluminat fără fir de împământare
SV	Skyddsklass II: Lampa utan jordledare
SK	Trieda ochrany II: Svietidlo bez ochranného vodiča
SL	Zaščitni razred II: Svetilka brez ozemljitvenega vodnika



PL	Minimalny odstęp od oświetlanych przedmiotów
BG	Минимално разстояние от осветяваните предмети
CZ	Minimální vzdálenost od osvětlovaných předmětů
DE	Mindestabstand zu beleuchteten Objekten
DA	Minimal afstand fra belyste genstande
ET	Minimaalne kaugus valgustatud objektidest
EN	Minimum distance from illuminated objects
ES	Distancia mínima de los objetos iluminados
FI	Valaistavien esineiden vähimmäisetäisyys
FR	Distance minimale des objets éclairés
EL	Ελάχιστη απόσταση από φωτιζόμενα αντικείμενα
HR	Minimalna udaljenost od
HU	Minimális távolság a megvilágított tárgyaktól
IT	Distanza minima dagli oggetti illuminati
LT	Minimalus atstumas nuo apšviečiamų objektų
LV	Minimālais attālums no apgaismotajiem objektiem
NL	Minimale afstand tot verlichte objecten
PT	Distância mínima dos objetos iluminados
RO	Distanța minimă față de obiectele iluminate
SV	Minsta avstånd från belysta föremål
SK	Minimálna vzdialenosť od osvetľovaných predmetov
SL	Minimalna razdalja od osvetljenih predmetov



PL	Symbol: Podłączenie sieci od strony instalacji
BG	Символ: Свързване към мрежата от страната на инсталацията
CZ	Symbol: Připojení sítě ze strany instalace
DE	Symbol: Netzanschluss von der Installationsseite
DA	Symbol: Tilslutning af netværket fra installationssiden
ET	Сүмбол: Võrgutoite ühendus paigalduspoleel
EN	Symbol: Connection to the network from the installation side
ES	Símbolo: Conexión a la red desde el lado de la instalación
FI	Symboli: Verkkoysteys asennuspuolelta
FR	Symbole : Connexion au réseau du côté de l'installation
EL	Σύμβολο: Σύνδεση στο δίκτυο από την πλευρά της εγκατάστασης
HR	Symbol: Priključak na mrežu s instalacijske strane
HU	Szimbólum: Hálózati csatlakozás a telepítés oldaláról
IT	Simbolo: Collegamento alla rete dal lato dell'installazione
LT	Simbolis: Tinklo prijungimas iš instaliacijos pusės
LV	Simbols: Pieslēgums tīklam no instalācija puses
NL	Symbol: Aansluiting op het net vanaf de installatiezijde
PT	Símbolo: Conexão à rede do lado da instalação
RO	Simbol: Conectarea la rețea din partea instalației
SV	Symbol: Anslutning av elnätet från installationssidan
SK	Symbol: Pripojenie na sieť zo strany inštalácie
SL	Symbol: Priključitev omrežja s strani namestitve



PL	Symbol: Podłączenie sieci od strony oprawy
BG	Символ: Свързване към мрежата от страната на осветителното тяло
CZ	Symbol: Připojení sítě ze strany svítidla
DE	Symbol: Netzanschluss von der Leuchtenseite
DA	Symbol: Tilslutning af netværket fra armaturets side
ET	Сүмбол: Võrgutoite ühendus valgusti poolel
EN	Symbol: Connection to the network from the luminaire side
ES	Símbolo: Conexión a la red desde el lado de la lámpara
FI	Symboli: Verkkoysteys valaisimen puolelta
FR	Symbole : Connexion au réseau du côté du luminaire
EL	Σύμβολο: Σύνδεση δικτύου από την πλευρά του φωτιστικού
HR	Symbol: Mrežni priključak sa strane svjetiljke
HU	Szimbólum: Hálózati csatlakozás a lámpatest oldaláról
IT	Simbolo: Collegamento alla rete dal lato della lampada
LT	Simbolis: Tinklo prijungimas iš šviestuvo pusės
LV	Simbols: Pieslēgums tīklam no apgaismojuma ierīces puses
NL	Symbol: Aansluiting op het net vanaf de armatuurzijde
PT	Símbolo: Conexão à rede do lado da luminária
RO	Simbol: Conectarea la rețea din partea corpului de iluminat
SV	Symbol: Anslutning av elnätet från armans sida
SK	Symbol: Pripojenie na sieť zo strany svietidla
SL	Symbol: Priključitev omrežja s strani svetilke

IPXX

PL	Stopień ochrony przed wnikaniem ciał stałych i wody
BG	Степен на защита срещу проникване на твърди частици и вода
CZ	Stupeň ochrany proti vniknutí pevných predmetů a vody
DE	Schutzgrad gegen Eindringen von festen Objekten und Wasser
DA	Beskyttelsesgrad mod indtrængning af faste stoffer og vand
ET	Kaitseaste tahkete osakeste ja vee sissetungi eest
EN	Degree of protection against solid objects and water ingress
ES	Grado de protección contra la penetración de cuerpos sólidos y agua
FI	Suojausluokka kiinteiden aineiden ja veden sisäänpääsyn estämiseksi
FR	Degré de protection contre la pénétration de corps solides et d'eau
EL	Βαθμός προστασίας από την είσοδο στερεών αντικειμένων και νερού
HR	Stupanj zaštite od prodora čvrstih predmeta i vode
HU	Védelmi fokozat a szilárd anyagok és víz behatolása ellen
IT	Grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e acqua
LT	Apsaugos laipsnis nuo kietų daiklių ir vandens įsiskverbimo
LV	Aizsardzības pakāpe pret cietu daļiņu un ūdens iekļūšanu
NL	Beschermingsgraad tegen binnendringen van vaste stoffen en water
PT	Grau de proteção contra a entrada de sólidos e água
RO	Grad de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a apei
SV	Skyddsklass för inträngning av fasta partiklar och vatten
SK	Stupeň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vody
SL	Stopnja zaščite pred vdorom trdnih delcev in vode



PL	Wymienić popękany szklany klosz ochronny
BG	Смяна на напукано стъклено защитно покритие
CZ	Vyměňte popraskaný skleněný ochranný kryt
DE	Rissige Glasschutzabdeckung austauschen
DA	Udskift revnet glasdæksel
ET	Vahetage pragunenud klaaskoppel
EN	Replace cracked glass protective cover
ES	Reemplazar la pantalla protectora de vidrio rota
FI	Vaihtakaa haljennut lasisuojaus
FR	Remplacer l'abat-jour en verre fissuré
EL	Αντικατάσταση ραγισμένου γυάλινου προστατευτικού καλύμματος
HR	Zamijenite napuknuti stakleni zaštitni pokrov
HU	Cserélje ki a repedt üvegvédő burát
IT	Sostituire il paralume di vetro rotto
LT	Suskilusio stiklo gaubto pakeitimas
LV	Nomainiet saplīsušu stikla aizsargkupolu
NL	Vervang de gebarsten glazen beschermkap
PT	Substitua o vidro protetor rachado
RO	Înlocuiți capacul protector de sticlă crăpat
SV	Byt ut trasig skyddsglasskärm
SK	Vymeňte prasknutý sklenený ochranný kryt
SL	Zamenjajte razpokano stekleno zaščitno senčilo



PL	Do użytku wewnątrz pomieszczeń
BG	Само за вътрешна употреба
CZ	Pouze pro vnitřní použití
DE	Nur für den Innenbereich
DA	Kun til indendørs brug
ET	Ainult siseruumides kasutamiseks
EN	For indoor use
ES	Solo para uso en interiores
FI	Vain sisätiloissa käytettäväksi
FR	Pour usage intérieur uniquement
EL	Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
HR	Za uporabu u unutarnjim prostorima
HU	Beltéri használatra
IT	Solo per uso interno
LT	Skirtas naudoti tik patalpose
LV	Paredzēts lietošanai iekštelpās
NL	Alleen voor gebruik binnenshuis
NL	Para uso interno
PT	Doar pentru utilizare în interior
RO	Endast för inomhusbruk
SV	Na použitie v interiéri
SK	Samo za uporabo v notranjih prostorih



PL	Do użytku na zewnątrz pomieszczeń
BG	За употреба на открито
CZ	Pro použití ve venkovních prostorách
DE	Für den Außenbereich
DA	Til udendørs brug
ET	Kasutamiseks välitingimustes
EN	For outdoor use
ES	Para uso en exteriores
FI	Käyttöön ulkotiloissa
FR	Pour usage extérieur
EL	Ελάχιστη απόσταση από
HR	Za unutarnju upotrebu
HU	Kültéri használatra
IT	Per uso esterno
LT	Skirtas naudoti lauko sąlygomis
LV	Paredzēts lietošanai ārpus telpām
NL	Voor gebruik buitenshuis
PT	Para uso externo
RO	Pentru utilizare în exterior
SV	För utomhusbruk
SK	Na použitie v exteriéri
SL	Za uporabo na prostem

